



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BAJA CALIFORNIA
INSTITUTO DE INVESTIGACIONES HISTÓRICAS



ARCHIVO DE LA PALABRA

PROYECTO DE HISTORIA ORAL

LA IDENTIDAD EN EL VALLE DE
GUADALUPE

ENTREVISTA A

FRANCISCA COLLINS ACEVEDO POR

JOSE LUIS GONZALEZ

PHO-4-43

VALLE DE GUADALUPE

MARZO 26, 1997

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES HISTÓRICAS UABC
PROYECTO DE HISTORIA ORAL:

LA IDENTIDAD EN EL VALLE DE GUADALUPE, XX

Entrevista a Sra. Francisca Collins Acevedo

Lugar: Realizada en

Fecha: 26 de marzo de 1997

Transcripción: Cristina Ruiz Bueno.

Cassette 1/1

JG:_ Hoy es 26 de marzo de 1997 y nos encontramos en la casa de Gabriel Kachirisky y Lidia Villa, en este día aprovechamos para entrevistar a su mamá doña Francisca Collins de Villa, ¿cuál es su nombre completo?

FC:_ Francisca Collins Acevedo.

JG:_ ¿Dónde nació doña Panchita?

FC:_ En El Rosario, Baja California.

JG:_ ¿En qué año?

FC:_ En 1904, en diciembre, el día 3 de diciembre.

JG:_ ¿Sus papás cómo se llamaban?

FC:_ José María Collins Mesa.

JG:_ ¿Y su mamá?

FC:_ Mi mamá Gregoria Acevedo Barrón.

JG:_ ¿Hasta qué año vivió en El Rosario?

FC:_ A la edad de 17, 18 años.

JG:_ ¿Estudió en El Rosario?

FC:_ Soy burrita.

JG:_ ¿No había escuela?

FC:_ Si había, pero como me crié huérfana, yo quedé huérfana de 5 años, yo me crié con mis abuelos.

JG:_ Del Rosario a dónde se vinieron.

FC:_ Aquí a la Cañada del Trigo, donde sembró la viña mi papá.

JG:_ ¿Y estaban los rusos aquí cuando llegaron ustedes?

FC:_ Muchos años, creo llegaron como en 1913 decía mi esposo, porque el era mayor como (en 1904.

JG:_ ¿En qué año sembró, me decía hace rato, viña, José María Collins su padre?

FC:_ Más o menos como el 24 yo creo, no estoy bien segura.

JG:_ ¿Qué tanto sembró de viña?

FC:_ No se cuántos serían, pero serían como dos o tres árboles, esa viña la agarró con Barré, el era no me acuerdo.

JG:_ Era francés parece ser.

FC:_ Con ese señor era el único que tenía viña y de ahí se agarró los sarmientos y sembró.

JG:_ ¿Los rusos no sembraban viña.

FC:_ Puro trigo, no, todavía ellos no sembraban esas cosas, nada más sembraban trigo, cebada, esas cosas, hasta después empezaron a sembrar viña.

JG:_ ¿Qué hacía con la uva don José María?

FC:_ Cuando tuvo cosecha, la vendía a la bodega de Santo Tomás y a esa bodega la vendía por tonelada, primeramente comenzó el padre de mi padre, como pobre, tenía mucha familia, empezó a trabajar así poco a poquito a sembrar la viña, con barro, no tenía agua y así fue como subiendo, subiendo hasta después ya compró tractor y una bodega y todo eso, ya después ya cosechaba por tonelada de diferentes uvas.

JG:_ ¿Hacía vino su papá?

FC:_ No, no hacía vino, si había cualquier cosita para la casa así, pero no, no hacía vino, lo que hacía era pasas, porque tenía de bastante clase de uva, muy buena y esa especial para vino la mandaba a la bodega que se llama la uva, misión especial para vino tinto.

JG:_ ¿Quién pizcaba la uva, él y quien más?

FC:_ Trabajadores que tenía y los hijos de él.

JG:_ ¿En qué la transportaban a Ensenada?

FC:_ En troques como la transportan ahora, si porque llegó a ponerse bien ahí, cosechaba bastante uva y la transportaba a Enseanda.

JG:_ Los rusos de Guadalupe tomaron sarmiento de la Cañada del Trigo.

FC:_ Yo creo que si, yo la mera verdad no se.

JG:_ Pero de lo que usted se acuerde no había más viña que la de Barré y la de su papá.

FC:_ Barré tenía muy poquito, no tenía bastante, mi papá si tenía bastante.

JG:_ Cuando llegaron ustedes aquí ya estaba Barré aquí.

FC:_ Si, ellos creo ello, la familia era nativa de aquí, primero vivían acá, se apellidaban Flower, pero por Barré por el esposo de la señora ella era Flower y el esposo era Barré, tuvieron cuatro hijos me parece, Enriqueta, Catalina, Billy y Jorge, dos mujeres y dos hombres, y ahí en aquella casa no se si todavía viva en esa casa.

JG:_ ¿Dónde vivía Flowers?

FC:_ Los Flowers vivían por acá, no se como se llama, detrás de la palma, ahí vivían los Flowers,

JG:_ ¿Cuántos años tendría la esposa de Barré en esos años, era mayor, era joven?

FC:_ Una vez fueron al Rosario llevaban a las chamacas, las jóvenes, las muchachitas todavía eran niñas, más o menos eran como de mi edad las muchachas, no, mayores que yo.

JG:_ ¿Y usted que hacía en Guadalupe, le gustó Guadalupe, cómo miraba Guadalupe cuando llegó del Rosario, era diferente?

FC:_ Si, un valle nada más, había muchos rusos y rusitas muy bonitas y muchachos, salían como borregos en los domingos, vestidos tan elegantes, tan bonitas de colores los vestidos, al campo, muy bonito.

JG:_ ¿Cómo eran las casas de los rusos?

FC:_ Pues ahí están de manifiesto, hay varias que todavía, eran de adobe, de tierra, no usaban cemento, en ese tiempo ni se veía el cemento, nadie lo conocía.

JG:_ ¿Y la casa de ustedes también era de adobe?

FC:_ Si, en donde vivía mi papá también, ah bueno pues, ese rancho era de un señor Jorge, Jorjón, Jorjón le decían, no me acuerdo como se apellidaba el señor, y ese señor y la esposa de él vivían acá en la Cañada del Trigo que se llama, entonces mi papá enviudó y se vino para acá y tenía una hija, los viejitos allí, no estaban ancianos todavía y tenía una hija, mi papá se casó con ella, tuvo mucha familia.

JG:_ Regalado era creo.

FC:_ Regalado, era Sara, María y Enrique y José Regalado, hijos de la señora esa, la suegra de mi papá.

JG:_ Entonces cuando José María Collins le compró a Jorjón.

FC:_ No, Jorjón le dejó a él, cuando murió el señor ya mayor, muy mayor el señor le dejó ahí, o no, le dejó a un señor, no se en qué manera, a un señor tal Gallardo, no me acuerdo como se llamaba, pero se apellidaba Gallardo de aquí de Ensenada, entonces cuando Gallardo; mi papá se fue a Mexicali a trabajar allá a Mexicali y dejó encargado a ese tal Gallardo, mi papá y estaba la familia ahí, mi papá le dijo, porque nos ayudara ahí con lo que pudiera para el sustento de la familia y nunca se paró ahí y nosotros estábamos cuidando el rancho, y entonces mi papá como no cumplió el hombre, había una parte de terreno que era baldío y otro, dividió mi papá ahí, se enojó mi papá con él porque no cumplió como hombre, le decía él, entonces dividió mi papá, puso un cerco y vino el hombre lo quiso echar afuera mi papá ahí en donde estaba la pertenencia del finado Jorjón, entonces mi papá dividió el terreno ahí, dijo el que pase para acá va a batallar, porque no cumplió como debe de ser el patrón, entonces cuando vino Gallardo lo echó para afuera, ahí dijo del cerco para acá no vas a

entrar y así fue, mi papá también se puso fuerte, porque tenía razón, entonces ya Gallardo trajo el Ministerio Público y le dijo mi papá, el que pase para acá, cuídese, y así fue como mi papá se quedó con ese terreno y de ahí del cerco para acá para arriba se quedó mi papá con él, y ahí sembró la viña y para allá era del gobierno yo creo.

LG:_ ¿En qué año llegó al Valle de Guadalupe?

FC:_ En 1921, en diciembre, el día 6 de diciembre llegué aquí.

LG:_ Tiene buena memoria, le llaman Cañada del Trigo, porque sembraban trigo.

FC:_ Quien sabe, yo desde que lo conocí se llamaba así.

LG:_ ¿Y qué familias había aparte de los colonos rusos, que parte mexicanos?

FC:_ Ahí, muy distante para allá en donde vive, no sabe en donde vive Pepe Collins, vivía don Cipriano Arce y ese Cipriano Arce era suegro de un tío mío, José Collins, hermano de mi papá, pero él se casó con una hija de don Cipriano Arce, ahí en ese rancho y ya se separaron tuvieron creo tres o cuatro hijos.

LG:_ Doña Panchita, perdón, en el rancho de Cipriano Arce se llamaba Rancho Chico, no se acuerda.

FC:_ No, después le pusieron Rancho Chico, porque vivía un chico ahí, le decían chico, pero ahí se llamaba, no me acuerdo como se llamaba ahí, porque ese rancho es muy viejo.

LG:_ Cipriano Arce sembró viña también.

FC:_ No, el no sembraba, nunca ví yo que sembrara viña, el que sembró viña después, porque en 19.. vinieron ingenieros aquí midieron todos en Guadalupe y él tenía un nieto don Cipriano, se llamaba Pete Collins, hijo de mi tío José Collins, entonces ese muchacho allá creció ahí con ellos y como midieron los ingenieros la parte que tenía el anciano, el señor ya era muy mayor, entonces dejaron en donde está un cerrito ahí, dejaron baldío para

acá y le dejaron al viejito el rancho más arrinconado, el pedazo que tenía, yo creo solicitaron, no se, el cuento es que mi primo Pepe, viendo que quedaba ese terrerño ahí baldío, entonces él empezó a sembrar viña, que es el rancho que está allí, él ya murió, y ahora está el hijo de Pepe Collins el viejo, el muchacho que está ahí, ese dejó sembrado, mi primo.

LG:_ ¿Conoció algunos indígenas usted de la Zorra?

FC:_ Conocí a un indio muy viejo ya, Domingón, muy viejo ya grandote, y así a unas inditas también.

LG:_ ¿No trabajaban con su papá, indígenas?

FC:_ No, ellos no trabajaban, ninguno, no eran trabajadores.

LG:_ ¿Cuándo llegó usted a Guadalupe, qué escuela estaba, estaba ya la de Rebsamen?

FC:_ Yo no acuerdo, no había escuela yo creo aquí, pero de ahí cuando hicieron esta escuela aquí, el señor que hizo esa escuela, que era el patrón, en el que trabajaba mi hermano, haciendo la escuela, era primo político de mi esposo.

LG:_ ¿Quién era?

FC:- No me acuerdo del nombre de él, no lo conocí mucho, pero no me acuerdo, y él era el jefe del que trabajaba ahí.

LG:_ Era el director.

FC:_ Eso director.

LG:_ Usted le ayudaba a sembrar a su papá, a don José María.

FC:- Si, de repente iba con él y le ayudaba a mi papá, pero no trabajé, que dijera yo, ah, si después cuando ya estaba la viña grandesita, le ayudaba a azadonar, y limpiar la viña.

LG:_ ¿Cuántos años vivió en Guadalupe doña Panchita?

FC:_ En 1921, en qué año me fui de aquí.

LG:_ En el 42, aquí se casó usted.

FC:_ Si.

LG:_ ¿Con quién se casó?

FC:_ Con Juan Villa, que fue mi esposo hasta la tumba.

LG:_ ¿Juan Villa de dónde era?

FC:_ De San José del Cabo.

LG:_ Era sureño

FC:_ Era Villa él.

LG:_ ¿Y cómo conoció a su esposo?

FC:_ El estuvo muchos años en Mexicali, cuando todavía Mexicali estaba muy despoblado, me platicaba él que eran puros mezquitales allá en ese tiempo, como en 1916 por ahí, estaban dos hermanos, era mi esposo y un hermano y trabajaban allá en Mexicali, decía que unos calorones que hacía, no había casi ciudad, era muy chiquito ahí, y puro mezquitales en todo el valle, me platicaba él.

LG:_ ¿Y cómo llega a Guadalupe él.

FC:_ Aquí tenía a su mamá él y ya que estaba más grande, más mayor, se vino de Mexicali, ya se quedó en Guadalupe aquí, así fue como lo conocí yo aquí.

LG:_ Lo conoció en la Cañada del Trigo o en dónde lo conoció.

FC:_ Ah, sabe que, que cuando ya me vine del Rosario, nos trajo mi papá en un carro de caballo de allá del Rosario, entonces venía mi abuelito muy anciano, el papá de mi papá, muy anciano y enfermo, pues figurese tan lejos aquí a la Cañada del Trigo y murió mi abuelito y esa familia Barré le mandó unas flores al difunto, ahora a mi abuelito, lo estábamos velando, y ahí fue donde me conoció a mi y dijo, como me gustó esa prieta y así lo fui conociendo poco a poco, yo no lo quería, se me hacía que estaba muy grande él, pero fue tan bueno conmigo, tan buena gente y muy amable y me supo ganar.

LG:_ ¿En qué año se casó doña Panchita?

FC:_ En 1925, en agosto.

LG:_ O sea cuatro años después de haber llegado, también en esos años conoció Valle Seco.

FC:_ No.

LG:_ ¿Cuándo conoce Valle Seco usted y que familias vivía ahí, de que se acuerde?

FC:_ Pues que yo supe vivió un tiempo mi suegra y era casada con un tal Juan Silva y la mamá de don Juan Silva se llamaba Paula Ceseña y allá vivían en ese rancho de Valle Seco y como mi suegra enviudó, no, se separó del esposo y vino a dar aquí de allá del Cabo de San José, de los Cabos que le dicen, entonces mi suegra se casó con ese tal Juan Silva y tuvo un hijo nada más con él, se llamaba Teófilo Silva, entonces ahí se quedó la viejita, la mamá de don Juan Silva en Valle Seco y don Juan se vino a vivir aquí a la colonia.

LG:_ Esa viejita cómo se llamaba no se acuerda.

FC:_ Paula de Ceseña, no se como se apellidaría del otro modo.

LG:_ Los años que vivió usted doña Panchita aquí en el Valle, su papá o ustes, la familia de ustedes aprendió a hablar el ruso.

FC:_ No, nunca los frecuentábamos.

LG:_ No.

FC:_ No nos querían los rusos, no quería a los mexianos y mire, pero esto son chiquitos cuando yo vine aquí, no nacía, y se casaba, la mamá de él tenía, cuando yo me casé, la madre de él tenía como unos 12, o 13 años la mamá de él y ya después ya que me casé y todo ya nos frecuentábamos más con los rusos.

LG:_ Y mire.

GK: Y cuando se casó no bailó con mi tío Alejandro.

FC:_ Si, pues, yo no estoy diciendo que no, pero esos eran ya unos jóvenes, no eran de los viejos, pero los viejos no nos pasaban muy bien.

LG:_ A que se debería, la religión, se debería a la religión.

FC:_ Si.

LG:_ Era una religión destinta a la de ustedes.

FC:_ Si, porque uno no le entendía lo que ellos hablaban, pero cantaban muy bonito esa iglesia.

LG:_ ¿Y cómo se vestían los rusos?

FC:_ Los rusos.

LG:_ Y las rusas.

FC:_ Las rusas se vestían con unas faldas muy anchas, muy bonitas, fueran rosas o blancas, tenían un chal aquí amarrado en la cabeza, blusa blanca y el vestido muy largo, les tapaba casi las piernas, pero muy bonitos, se vestían muy elegantes y tenían su iglesia y cantaban muy bonito, se oían las alabanzas, cantaban bonito, pero nunca nosotros visitamos.

LG:_ ¿Y por qué se fueron a Tijuana?

FC:_ ¿Nosotros?, pues cuando se cambia uno de lugar, en lugar, de ciudad en ciudad, como yo me vine del Rosario, de ahí me vine aquí a Guadalupe.

LG:_ Del Rosario en esos años que se vino usted, ya pescaba langosta

FC:_ No había barcos ahí, no había nada, era muy sólido, unas cuantas casas nada más, nunca ha sido una ciudad, nada mas unas cuantas casas, ¿conoce el Rosario?, hasta la presente todavía no había otra escuela.

LG:_ Hace rato le pregunté sobre las familias mexicanas, de origen mexicano que había cuando llegan ustedes aquí a Guadalupe, aparte de los rusos, había familias mexicanas, aparte de Cipriano Arce, de Jorjón Regalado, ¿qué otras familias había?

FC:_ Barré.

LG:_ Barré, pero era.

FC:_ Nada más esa familia conocí yo aquí.

LG:_ Como que salía muy poco de su casa.

FC:_ Con algunas rusas que tenía amiguitas así, ya después nos hicimos amigas, las muchachas, es que mi papá sembraba mucha sandía, no había

uva todavía, sembraba sandía y ellas iban a comer sandías allá con mi papá.

LG:_ Las rusitas.

FC:_ Y así fue como nos fuimos haciendo amiguitas así nada más, porque ellas no hablaban español, allá tuvieron escuelas, pero los viejos no hablaban español.

LG:_ ¿También vivió en Los Angeles?

FC:_ Yo si.

LG:_ Haber cuénteme eso.

FC:_ Con mi esposo, no me acuerdo cuántos años estuvimos allá, estuve allá porque, cuatro años estuve ahí en Los Angeles, que estaba Lidia, allá vivía Lidia, se fueron ellos a Los Angeles cuando se casaron, se fueron a Los Angeles, y cuando, bueno voy a volver atrás, cuando venimos aquí a la Presa, la Presa era un, no había casi familias, muy poquitas familias y mire ahora como está el cerro Colorado, nosotros vivíamos abajo en donde está el cerro Colorado y de ahí nos fuimos otra vez para acá no volvimos, estuvimos aquí en Guadalupe.

LG:_ En la Cañada del Trigo otra vez o no.

FC:_ No, más abajo por esos mismo, y ya después nos fuimos a Los Angeles o a Tijuana, ya no me acuerdo, a Los Angeles y allá estuvimos un poco de tiempo, se enfermó mi viejo, mi esposo se enfermó y nos venimos otra vez para acá y aquí murió.

LG:_ ¿Y cuándo murió?

FC:_ El 65 en octubre.

LG:_ ¿Y don José María Collins murió también en Guadalupe o en dónde murió?

FC:_ Acá en la Cañada del Trigo.

LG:_ ¿En qué año?

FC:_ Ya no me acuerdo, me operaron ese año.

LG:_ El 49 dice, y fue sepultado también ahí.

FC:_ No, en el Ejido, aquí en la Cañada del Trigo, yo tenía a mi abuelo sepultado a mi, un hijito mío y dos o tres hermanos ahí, sepultados ahí.

LG:_ Hace rato le preguntaba también sobre Valle Seco, ¿quiénes vivieron en Valle Seco?

FC:_ No le digo que era Juan Ceseña, ya no me acuerdo.

LG:_ También su papá José María Collins, hizo vino, hizo poquito vino, ¿cómo lo hacía el vino, no se acuerda?

FC:_ Fíjese que yo de eso no me doy cuenta, porque como yo no estaba ahí con ellos.

LG:_ Ya se había casado.

FC:_ Pero si se que hacía mi papá una barrica de vino.

LG:_ ¿Tenía molino, no se acuerda si tenía?

FC:_ No, no tenía molino.

LG:_ O con los pies.

FC:_ No, tenían una extramancia con la que la apachurraban así la uva.

LG:_ ¿Qué era extramancia?

FC:_ Como le dijera, como.

LG:_ Una prensa.

FC:_ Así, para machucarla.

LG:_ Cuénteme de la palma que está por ahí por el camino.

FC:_ Sabe que estaba yo recién casada, estábamos recién casados, yo vivía aquí en Guadalupe y un señor Esequiel González tenía rancho ahí en ese rancho muy grande donde está la palma, entonces vivíamos cuando nos casamos, mi viejo era policía, entonces cuando nos casamos ya no siguió, entonces ese señor González, de allá de Ensenada tenía mucho ganado en ese Mogor, así se llama Mogor, se llamaba no se ahora es Olivares, entonces ese señor era amigo de mi esposo y le dijo que fuera a ese rancho había una casa grande ahí, en donde está la palma enseguida, entonces nos

fuimos a ese rancho recién casados, ahí nació mi hija, ahí trabajaba en el ganado, cuidando el ganado, tenía una parte del ganado, entonces no me acuerdo cuánto años nos estuvimos ahí, entonces Esequiel González me llevó una palma, me llevó un chabacano, entonces yo sembré esa palma.

LG:_ ¿En qué año?

FC:_ El año que nació ella el 26, chiquita la palmita y mírala ahora como está de grande, yo la sembré, no se si, allá hay un aguaje, había una mata de manzana muy bonita manzana daba la mata, pero esos no los sembré yo, nada más la palma y el chabacano.

LG:_ Cuando se fue de ahí del rancho de La Palma, de qué tamaño estaba la palma.

FC:_ No le digo que yo la sembré.

LG:_ Pero había crecido qué tando cuando se fue.

FC:_ Cuando me vine de allá, chiquita, apenas prendía, esa palma tiene la edad que tiene ella.

LG:_ Oiga doña Panchita perdone, cuando usted vivió ahí ya se llamaba el Mogor o no.

FC:_ Si, así se llamaba Mogor, ahora se llama Olivares ahí.

LG:_ Quiere decir que no fue Badán quien le puso el Mogor. Se acuerda de Badán los vivían ahí, no se acuerda, entonces ya era Mogor, qué será Mogor.

E:_ Yo creo que es nombre indio.

LG:_ No creo.

FC:_ Yo creo que ese Mogor es nombre de indio, así se llamaba ahí.

LG:_ ¿Cuántos años vivió ahí uste en La Palma?

FC:_ Me parece que tres año o cuatro, no me acuerdo muy bien cuántos años, ahí nacieron dos hijos míos, ella y uno que se me murió.

LG:_ Ahí en La Palma.

FC:_ Ahí estábamos viviendo nosotros, nos dieron una casa grande de adobe, entonces no se daba el cemento, y después nos venimos, a dónde, ya no me acuerdo a donde.

LG:_ Doña Panchita había tiendas, en dónde compraban sus mercancías en esos años.

FC:_ En Ensenada.

LG:_ Aquí no había donde comprar.

FC:_ Si, los rusos vendían cualquier cosa, aquí le vendían a mi esposo, llevaba provisiones, con Samarin, Gregorio Samarin aquí tenía tienda el ruso.

LG:_ Usted no se acuerda de la Laguna Barré, una laguna que había por allá, le decían Laguna Barré.

FC:_ No me acuerdo.

LG:_ ¿Cuánto tiempo hacían a Ensenada?

FC:_ En carro de caballos, casi un día.

LG:_ Un día.

FC:_ No, como unas cuatro horas yo creo.

LG:_ Iban en el día y regresaban.

FC:_ A veces si, cuando iba a traer provisión.

LG:_ ¿El camino está todavía, era la misma ruta?

FC:_ No era de tierra.

LG:_ Pero está igual como está la carretera, por ahí iba el camino.

FC:_ Ni se, allá había como unas casas rusas allá en San Antonio, casas rusas ahí también.

LG:_ El arroyo llevaba agua siempre o era como hoy, a veces llevaba a veces no llevaba.

FC:_ Cuando llovía corría el río, igual que ahora.

LG:_ Doña Panchita usted una vez se fue a Ensenada a pie, tenemos entendido, ¿por qué se fue a pie?

FC:_ Por una manda, que en el tiempo que andaban, que iban los concriptos y una hermano mío lo iban a, según esto, yo pensaba que lo iban a tomar los soldados y que lo iban a matar, tonta que no sabe, cosas, y de ahí donde le dijera yo, donde está la iglesia.

LG:_ Apostólica.

FC:_ Desde ahí me fui hasta Enseanda.

LG:_ Sola iba, o con quién iba.

FC:_ No, con mi esposo, por una manda hasta la iglesia de ahí de Ensenada.

LG:_ ¿Cuál era la iglesia de Ensenada?

FC:_ En la calle, cómo se llama la primera calle, estaba chiquito en ese tiempo Ensenada, no estaba grande.

LG:_ ¿Y cuánto hizo hasta allá?

FC:_ Hice un día y a veces corría porque ya me sentía entumida y me decía mi esposo no corras hija, te vas a cansar y no vas a llegar, apenas llegué a la puerta de la iglesia.

LG:_ ¿Y cómo se regresó?

FC:_ En carro.

LG:_ En carro, no se acuerda en qué año hizo la caminata esa.

FC:_ No me acuerdo en qué año fue, bajé la cuesta del Sauzal apenas andaba, apenas llegué a Ensenada, se me entumieron los pies.

LG:_ Pero cumplió con la manda.

FC:_ Llegué hasta la puerta, nada más prometí que iba a la iglesia, hasta la puerta de la iglesia y de ahí ya me fui con un hermana, media hermana mía y ya me curaron de los pies y todo y ya después me vine en carro, porque la manda era ir.

LG:_ El apellido Collins de dónde viene.

FC:_ Inglés.

LG:_ Es inglés.

FC:_ De acá de, mi abuelo mío, padre de mi papá era inglés y se apellidaba Collins, y de ahí vinieron los Collins.

LG:_ Doña Panchita se acuerda de Pedro Bonetti, dónde vivía, Bonetti, era italiano me estaba comentando.

FC:_ A ver si no estoy confundida yo veré, me parece que él era, por hay donde vivía Barré, ahí vivía Barre y de ahí se vinieron cuando ya estaba solo ahí, se vinieron a la casa de Barré, y de ahí no se enviudó, o que pasó, lo dejó la mujer, me parece no estoy segura.

LG:_ Doña Panchita las cosas en ese tiempo eran caras, baratas, qué se vendían.

FC:_ Pues nosotros ahí pobremente comprábamos la manteca, el jabón, el café, el arroz, el azúcar, eso de provisión y muy barato todo.

LG:_ ¿Qué precios tenían en esos años?

FC:_ En esos años me acuerdo yo que tenía el azúcar 5 centavos, el café 50 centavos el kilo, la manteca también 50 centavos en esos tiempos.

LG:_ ¿Era manteca de res o de puerco?

FC:_ De puerco y así pues uno de pobre en ese tiempo, era muy barato, pagaban muy barato a los trabajadores, pero no era tan cara la provisión como ahora, pero gracias a Dios así la pasamos.

LG:_ Dice Elena que fueron muy felices en su niñez, que no les faltó nada, a qué se debió esa felicidad.

FC:_ A que mi esposo nunca se desamparó de ellos, era muy cariñoso con ellos, nada más llegaba su padre se le prendían como hormiguitas, lo querían mucho y el también, era muy cariñoso, tanto conmigo como con sus hijos.

LG:_ Que hacía colchones de paja, es cierto.

FC:_ Si, hacía las hojitas de maíz las hacía así les hacía colchoncitos a ellos, nada más nosotros teníamos cama de matrimonio, de tubo era la cama, no me van a decir que no, de tubo era la cama por cierto así la cama.

LG:_ ¿Y el colchón de qué era?

FC:_ Era colchón bueno, ese si era de tienda, a ellos era a los que les hacía.

LG:_ Doña Panchita le agradecemos esta entrevista que nos dio y que más podemos decirle.

FC:_ Le agradezco por mi simpleza.

LG:_ Gracias doña Panchita, luego se la vamos poner para que se escuche usted también.